



FA'AMATALAGA MO MATUA/LEOLEO & TALAVOU

Talofa Matua ma Leoleo,

O le a auai le matou a'oga i le Healthy Youth Survey (Su'esu'ega a le Autalavou Soifua Maloloina HYS) i lenei Pau. O tupulaga talavou i le Setete o Uosigitone na ave le HYS talu mai le 2002. O le aofa'i o tupulaga talavou o lo'o su'eina le su'esu'ega ua fa'atupulaia mai na o ni nai afe i luga atu o le 215,000 i le tausaga! O le su'esu'ega o lo'o fesiligia pe fa'afefea ona faia e le autalavou, mafutaga fa'aagafesootai, soifua maloloina o le mafaufau, fa'aaogaina o vaila'au, lamatiaga mo manu'a, ma isi mea.

O nu'u, itumalo, a'oga, ma ofisa o le soifua maloloina lautele latou te fa'aogaina fa'ai'uiga o su'esu'ega e fa'ailoa ai faiga fa'avae ma polokalame ua fuafuaina e lagolago ai le soifua manuia o tupulaga talavou. O le HYS o se auala anoa mo tupulaga talavou e ta'ita'ia ai le lumana'i o lo tatou setete. **E talisapaia le auai o lou talavou. Fa'amolemole fa'asoa atu lenei fa'amatalaga i lou talavou.** Ona talanoa lea e uiga i le su'esu'ega ma filifili pe o le a auai lou talavou.

Manaomia Atili ni Faamatalaga?

Afai ei ai ni au fesili e uiga i le fa'amoemoega o le su'esu'ega po'o le su'esu'eina o faiga, fa'amolemole fa'afeso'ota'i le Healthy Youth Survey (Su'esu'ega a le Autalavou Soifua Maloloina) Su'esu'ega Autu ile (877) HYS-7111 po'o le imeli ile healthy.youth@doh.wa.gov. E mafai ona maua nisi fa'amatalaga e uiga i le Healthy Youth Survey ile: www.AskHYS.net

Ua faamaonia e le Washington State Institutional Review Board ta'iala mo Su'esu'ega o Talavou Maloloina Lelei ua faamatala atu i lenei tusi. E mafai ona e faitau atili e uiga i lenei mea iinei: www.askhys.net/HYS2025 IRB Requirements

Afai e te talitonu e le'i mulimulita'ia nei faiga, fa'amolemole vala'au 1-800-583-8488. E te lē tau tuuina mai lou suafa. O le a tali atu i feau uma na tu'u.

Fesili e Masani ona Fesiligia

Fesili: O ai o le a talosagaina e auai i le su'esu'ega?

Tali: Tamaiti aoga i Vasega 6, 8, 10, ma le 12 i le Setete o Uosigitone ma tamaiti aoga i vasega 7, 9, ma le 11, i aoga itumalo laiti.

Fesili: Pe tauofo le su'esu'ega?

Tali: loe! O tupulaga talavou e su'e le su'esu'ega e mafai ona fa'amisi fesili ma taofi le su'esu'eina i so'o se taimi. Afai e te le mana'o e auai lou talavou i le su'esu'ega, e mafai ona e vala'au i le a'oga e fa'amaonia i latou. E mafai foi e le autalavou ona ta'u atu i lo latou faiaoga latou te le mananao e su'e le su'esu'ega.

So'o se tasi e le faia le su'esu'ega o le a 'auai i se isi gaioiga, e pei o le su'esu'e po'o le faitau tusi i totonu o le faletusi. E leai se faasalaga ona o le lē auai i le su'esu'ega. O le a le afaina ou togi talavou.

Fesili: O a fesili o lo'o i luga ole su'esu'ega?

Tali: O fesili su'esu'e e sau mai su'esu'ega na tu'uina atu i le atunu'u atoa ma Uosigitone. E mafai e matua po o tagata o tausia ona toe iloilo fesili i le:

<https://www.askhys.net/Resources/Survey Questionnaires>.

O nisi autu e aofia ai:

- Tulaga o tagata, e pei o tausaga, itupa, lanu ma ituaiga
- Lagona e faatatau i le a'oga ma tuaoi.
- Faiā ma matua, uo, ma tuaoi.
- Gaoioiga fa'aletino ma le mauaina o mea'ai
- A'oa'oga tausoufua maloloina.
- Fa'aaogaina o vaila'au
- Amioga ma lagona e feso'ota'i ma le saogalemu ma sauaga
- Fa'asinomaga o itupa¹
- Itupa e iloa ai (e lē mo le Vasega 6 ma le 7)²
- Amioga fa'afeusuaiga ma sauaga (e le mo Vasega 6 ma le 7)²

Fesili: O ai e maua avanoa i fa'ai'uga o su'esu'ega?

Tali: O tali a tagata ta'ito'atasi e tu'ufa'atasia ma aoteleina i lipoti mo a'oga ma itumalo ma fa'aavanoaina mo pule sili ma puleaoga. Itumalo, fa'aitulagi Educational Service Districts (Itumalo Auaunaga A'oa'oga ESD), ma lipoti a le setete o lo'o fa'asoa fa'alaua'itele i le AskHYS.net.

O fa'amaumauga e iai tali ta'ito'atasi e fa'aavanoaina pe a talosagaina i tagata fa'aoga fa'amaumauga fa'amaonia, e pei o matagaluega o le soifua maloloina i le lotoifale, ma tagata su'esu'e, e ala i se fa'agasologa o maliega fefa'asoa'i fa'amaumauga e pulea e le Matagaluega o le Soifua Maloloina.

Fesili: E fa'afefea ona puipuia le fa'asinomaga o tagata auai?

Tali: E lē mafai ona faamautinoa atoatoa le faalilolilo o tali ta'ito'atasi a le HYS I se tulaga e le taumate o se tasi e aunoa ma se faatagaga e va'ai i fa'ai'uga o su'esu'ega ta'ito'atasi, o nisi tagata auai e mafai ona iloa e fa'aaoga ai fa'amatalaga e pei o le a'oga, vasega, lanu/ituaiga, ma le poto i fafo.

Ae ui i lea, o le HYS e masani lava ona ofo fua ma o lo'o i ai laasaga tatou te faia e puipuia ai le le faalauaiteleina o tagata auai ma le le faalauaiteleina e aofia ai:

- E le tu'uina e tagata auai o latou igoa i luga o le su'esu'ega, ma e leai ni tulafono e aoina e fa'afetaui ai se su'esu'ega i se tagata auai.
- E su'e e tagata auai le su'esu'ega i luga o se fa'avae su'esu'ega fa'aeletoroni ma o tali o lo'o teuina i luga o se 'au'aunaga malupuipua ma fa'atapula'aina avanoa.

Fesili: E fa'afefea ona fa'aogaina fa'ai'uga o su'esu'ega?

Tali: O a'oga, itumalo a'oga, nu'u, ma ofisa o le soifua maloloina lautele latou te fa'aogaina fa'ai'uga e malamalama ai i tupulaga talavou i Uosigitone ma tu'uina atu ia i latou auaunaga latou te mana'omia. E fa'aoga fa'ai'uga mo le tusitusi fa'ameaalofa, polokalame ma fuafuaga fa'avae ma iloilogā, ma isi mea.

O le Healthy Youth Survey (Su'esu'ega a le Autalavou Soifua Maloloina) o lo'o lagolagoina e ofisa o le setete nei: Pulega o le Soifua Maloloina - Vaega o le Soifua Maloloina ma le Toe Fa'aleleia o Amio, Matagaluega o le Soifua Maloloina, Ofisa o le Superintendent of Public Instruction, ma le Liquor and Cannabis Board.

¹Na'o tamaiti i le vasega 8 ma luga atu o le a mauaina leni fesili. O a'oga e fia fa'aopoopo e mafai ona fa'aopoopo se fesili fa'afafine ua fuafuaina mo tamaiti a'oga laiti i le 6th ma le 7th su'esu'ega vasega.

²A'oga e mafai ona talosagaina se tuusaunoaga mai le faia o amioga tau feusuaiga ma fesili tau feusuaiga.